



# MUÑEQUITA

Tango

Música: Francisco Lomuto

Letra: Adolfo C. Herschel

# SHUSHETA

Tango

Música: Juan Carlos Coblán

Letra: Enrique Cadícamo

# LA CASITA DE MIS VIEJOS

Tango

Música: Juan Carlos Coblán

Letra: Enrique Cadícamo

Versión para piano:

# HORACIO SALGAN

RICORDI



# **MUÑEQUITA**

Tango

Música: Francisco Lomuto

Letra: Adolfo C. Herschel

# **SHUSHETA**

Tango

Música: Juan Carlos Cobián

Letra: Enrique Cadícamo

# **LA CASITA DE MIS VIEJOS**

Tango

Música: Juan Carlos Cobián

Letra: Enrique Cadícamo

Versión para piano:

# **HORACIO SALGAN**

**RICORDI**

1987

1987

1987



# EL TANGO

## Consideraciones sobre algunas de sus características.

Es necesario observar que una de las características más particulares en cuanto al Acompañamiento se refiere, es la alternancia y uso de múltiples recursos que, en una interacción con la Melodía dan como resultante el Ritmo de Tango. Obsérvese esto muy bien, el Ritmo surge no sólo del Acompañamiento en sí, sino de la complementación entre éste y la Melodía, usando la infinidad de recursos rítmicos y melódicos que dispone el Tango, requeridos de acuerdo a lo que la misma Melodía va pidiendo. La repetición de esquemas rítmicos, como sucede por ejemplo en el Vals, facilita ciertamente la confección del Acompañamiento, y en el género Tango solamente las Orquestas que se dedicaron a tocar un tipo de tango esencialmente rítmico, especialmente destinado al baile, dieron total preponderancia a las formas rítmicas llamadas "cuatro" y "síncopa", lo que reducía a un mínimo las infinitas posibilidades que hemos mencionado.

Vemos por lo tanto, que al emplear recursos variados y cambiantes resulta difícil, obviamente, establecer esquemas fijos para el Acompañamiento. Como generalmente cada tango es una individualidad, incluso dentro de la obra de un mismo compositor, (por ejemplo, los tangos "Tierrita" y "Nunca tuvo novio", ambos de Agustín Bardi pero muy distintos uno de otro) nos encontramos ante la necesidad de configurar un Acompañamiento para cada tango.

Es bien conocido el hecho de que, generalmente, las partes de Piano de que se dispone no son sino, salvo excepciones, sólo las notas de la Melodía, sin el fraseo ni los acentos correspondientes, con un Acompañamiento que más que nada es una guía tonal que no contiene los elementos generísticos necesarios para una buena ejecución. De ahí que, muy buenos instrumentistas, al no disponer de un buen arreglo, se ven ante la imposibilidad de lograr una buena interpretación que tenga sabor y carácter de tango.

Quien desee tocar las presentes versiones debe tener muy en cuenta la correcta ejecución de las ligaduras, acentos, los staccati, los casos en que una mano toca ligado y la otra staccato, etc.

Es aconsejable para quien no posea la práctica necesaria, el estudio por manos separadas a fin de afirmarse cada una de ellas en lo que debe tocar. Este estudio es de gran rendimiento y confiere claridad y seguridad cuando se toca con ambas manos a la vez.

Es de fundamental importancia en la ejecución del tango la alternancia de pasajes ligados con otros

staccato y en lo posible, éstos últimos no deben faltar dado que los mismos imprimen un auténtico carácter "tanguístico" a la ejecución. Se escuchan a veces versiones que al no contener pasajes staccato, aunque estén bien armonizadas se convierten en la sola ejecución de una Melodía sin género que, al faltarle el staccato no afirman ni definen su carácter de tango. Como hemos dicho, pueden haber excepciones y obviamente, estas indicaciones tienen carácter general.

A fin de clarificar algunos detalles de estas versiones es conveniente indicar lo siguiente:

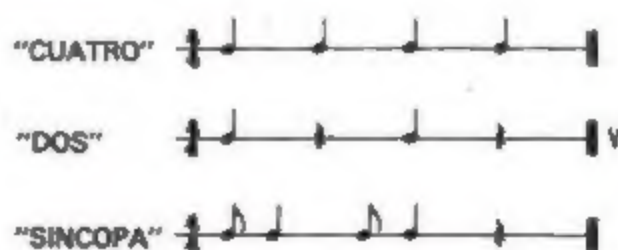
a) La inclusión de un tercer pentagrama da al ejecutante dos opciones para elegir de acuerdo a su capacidad técnica. (Cuando el pentagrama adicional lleva la Clave de Sol, lo escrito pertenecerá a la mano derecha, y cuando lleve la Clave de Fa, corresponderá a la mano izquierda).

b) Quien desee una mayor facilidad en la ejecución puede omitir las notas entre paréntesis.

c) El signo V corresponde a un decidido corte del sonido, seguido generalmente por un marcado acento de la nota o acorde siguiente. Este signo es de uso frecuente en el tango y es conveniente conocerlo.

Con la expresa finalidad de darle la verdadera y gran importancia que tiene el uso de los múltiples y variados esquemas rítmicos que hemos mencionado al principio, dejamos para el final el grupo de los esquemas más repetidos, que actúan a modo de centro, alrededor de los cuales giran y a los que vuelven aquéllos. Son los comúnmente denominados "Cuatro", "Dos" y "Síncopa".

Consiste la ejecución en "Cuatro", en acompañar tomando como base los cuatro tiempos del compás, ya sea en acordes o solamente el bajo; el "Dos", en marcar el primer y tercer tiempo del compás y la "Síncopa", (en un compás de 4 por 4) compuesta por una corchea, una negra y una corchea, que resuelve en una negra correspondiente al tercer tiempo del compás. Ejemplos:



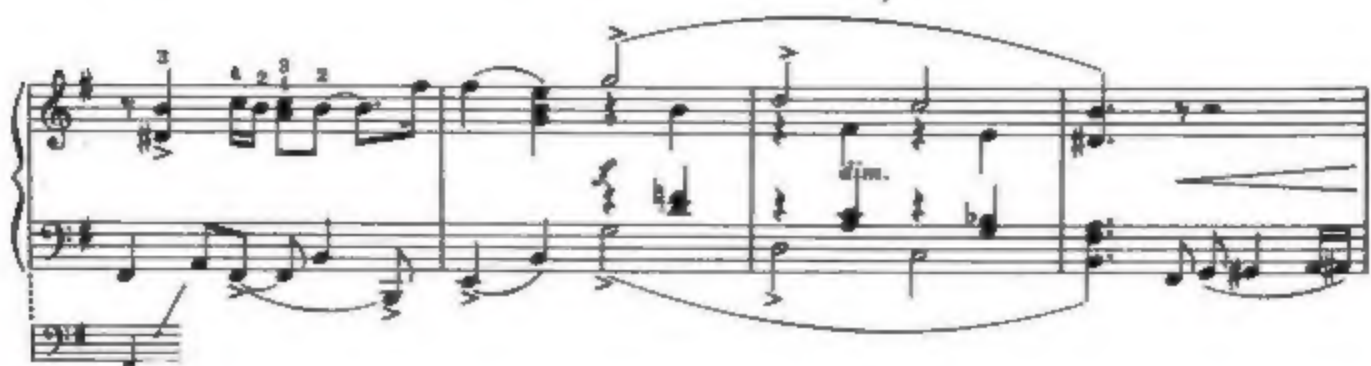
# MUÑEQUITA

Tango

Música: Francisco Lomuto  
Letra: Adolfo C. Herschel

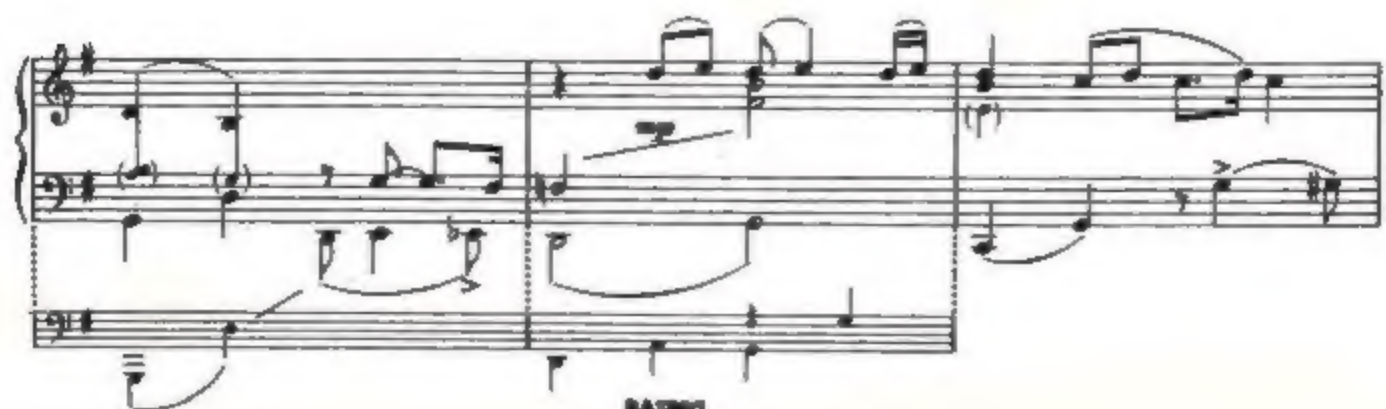
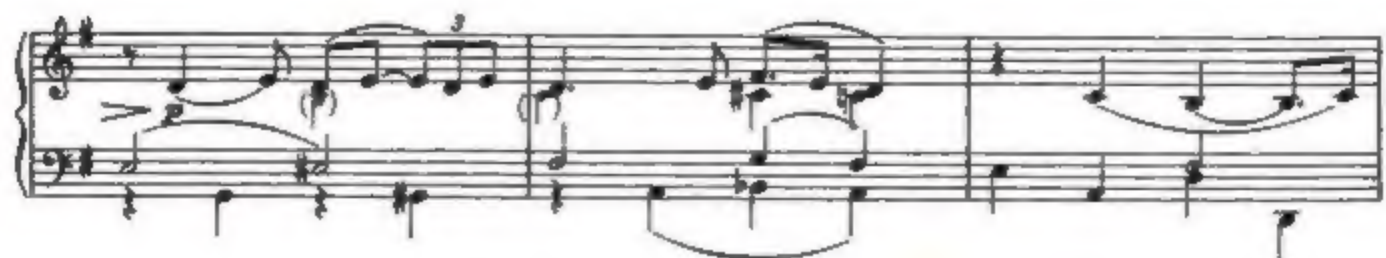
Versión: Horacio Salgán

*Cantabile*  $\text{♩} = 120$













## I.

Dónde estará...  
Mi amor, que no puedo hallarlo.  
Yo no hago más que buscarlo  
Porque sin él, ya no es vida  
Probé la fruta prohibida  
Probé el encanto de amarlo.  
Dónde estará...  
Mi amor, que no puedo hallarlo.

## II.

Me acuerdo, que por Florida  
Pasaba en su voiturette,  
Y siempre andaba vestida  
Por Paquin o por Georgette.

Hasta me tenía carruaje,  
Lancha en el Tigre y un For-d  
Garçonniere en el Pasaje  
Con todo lujo y confort.

## III.

Me tenían muy mimada  
Por lo elegante y bonita:  
Por eso la muchachada  
Me llamaba «muflequitas».

Daba gusto ver mi mesa,  
Con flores marrón glacé...  
Todo era alegría y riqueza  
Y correr champagne frappé.

## IV.

Todo acabó...  
Para mí, cuando él se fue.  
Ya no voy a tomar thé  
En lo de Harrod's como antes;  
No uso alhajes ni brillantes  
Que en otro tiempo llevé.  
Todo acabó...  
Para mí, cuando él se fue...

## V.

Diganle de parte mía  
Si lo llegaran a ver,  
Que no haga esa faloría  
Con una pobre mujer.

Que hasta el cachorro ovejero  
No quiere probar bocado  
Y que se ha muerto el jilguero  
En su jaula abandonado.

## VI.

Si voy al piano a tocar  
Para disipar mi espin,  
Va mi llanto a acompañar  
Los «Millones de Arlequins».

Que ya no quiero carruaje  
Ni lujo, lancha, ni For-d  
Ni peser, ni cambiar trajes  
Que sólo quiero su amor.

# SHUSHETA

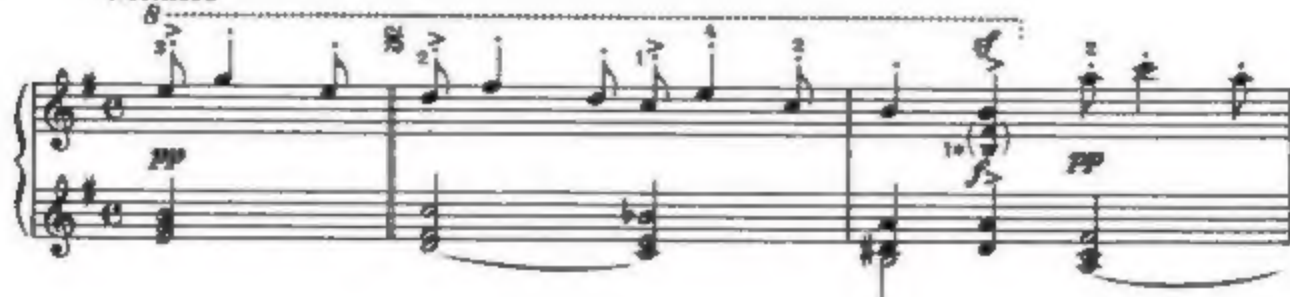
Tango

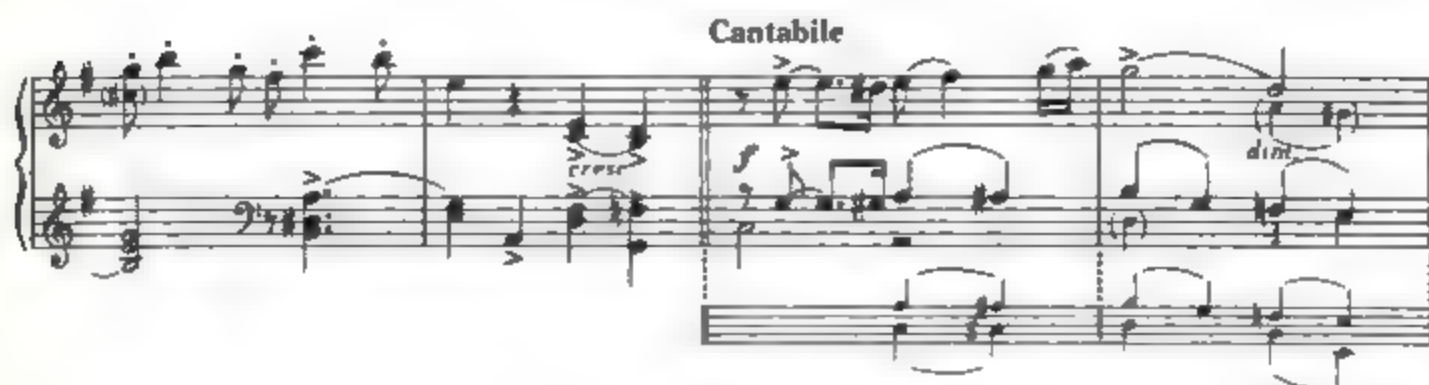
Música: Juan Carlos Cobián

Letra: Enrique Cadícamo

Versión: Horacio Salgán

Rítmico









24 Los compases A, B, C y D sustituyen a los originales, idénticos a 1, 2, 3 y 4.  
Esta variante fue introducida en la orquesta de Julio De Caro.

## Rítmico

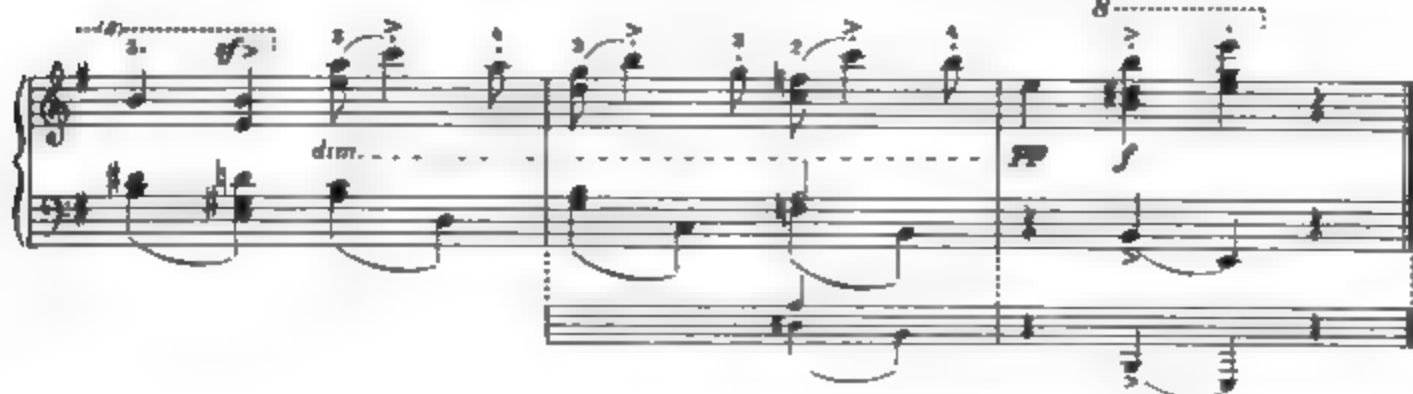
41  $\frac{3}{4}$  hasta  
y Coda

CODA



rall

a tempo



NOTA: Obsérvese que en el último compás, en la mano izquierda, en el primer tiempo hay un silencio, donde comúnmente hay una nota, este tipo de final puede usarse cuando (como en este caso) se termina disminuyendo y reanunciando.

Toda la calle Florida lo vio  
con sus polainas, galera y bastón.

Dican que fue allí por su juventud  
un gran don Juan del Buenos Aires de ayer,  
engañó las puertas del Jockey Club  
y en el ojal siempre llevaba un clavel.

Toda la calle Florida lo vio  
con sus polainas, galera y bastón.

Apellido distinguido  
gran señor en los salones  
por las damas, suspiraba  
y conquistaba  
sus corazones...  
Y en las tardes de Palermo  
hecho un dandy se paseaba  
y en procura de un ensueño  
iba el portafolio  
conquistador.

Ah... tiempo del Petit Salón  
cuánta locura juvenil...  
Ah... tiempo aquel de la sección  
"Champagne-Tangó" de Armanville...  
Todo pasó como un fugaz  
instante, lleno de emoción...  
hoy sólo quedan  
recuerdos en su corazón.

Toda la calle Florida lo vio  
con sus polainas, galera y bastón.

# LA CASITA DE MIS VIEJOS

Tango

Música: Juan Carlos Cobián  
Letra: Enrique Cadícamo

Versión: Horacio Salgán

*Cantabile*

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system is marked *Cantabile* and begins with a piano (*p*) dynamic. The second system continues the melody. The third system includes a *ritmico* (rhythmic) section. The fourth system includes an *animato* (animated) section. The score features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings.



First system of the musical score. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The tempo/mood marking *cantabile* is written above the treble staff.

Second system of the musical score. It continues the melodic and harmonic development. The tempo/mood marking *Molto cantabile* is written above the treble staff.

Third system of the musical score. The tempo/mood marking *mf ritmico* is written above the treble staff.

Fourth system of the musical score. The tempo/mood marking *deciso* is written above the treble staff.

Fifth system of the musical score. It includes the tempo/mood marking *ritmico* and *cantabile* written above the treble staff.

Correction A: A short musical phrase in treble clef, showing a specific note change.

A) *FA sostenido en el original*

Correction B: A short musical phrase in treble clef, showing a specific note change.

B) *Si natural en el original*



I  
Barrio tranquilo de mi ayer  
Como un triste atardecer  
A tu esquina vuelvo viejo...  
Vuelvo más viejo  
La vida me ha cambiado  
En mi cabello un poco de plata me ha dejado...  
Yo fui viejo del dolor  
Y en mi andar de soñador  
Comprendí mi mal de vida...  
Y cada beso lo borré con una copa  
Las mujeres siempre son  
Las que matan la ilusión.

(Refrán)  
Vuelvo vencido  
A la casita de mis viejos  
Cada cosa es un recuerdo  
Que se agita en mi memoria.  
Mis veinte años  
Me llevaron lejos  
¡Locuras juveniles!

II  
¡La falta de consejos!...  
Hay en la casa un hondo  
Y cruel silencio huraño  
Y al golpear como un extraño  
Me recibe el viejo criado...  
¡Habré cambiado totalmente  
Que el anciano por la voz  
Tan sólo me reconoció!...  
  
Pobre viejita la encontré  
Enfermita; yo le hablé  
¡Y miró con unos ojos...!  
Con esos ojos  
Nublados por el llanto  
Como diciéndome: ¡Por qué tardaste tanto...!  
Ya nunca más he de partir  
Y a tu lado he de sentir  
El calor de un gran cariño...  
Sólo una madre nos perdona en esta vida  
¡Es la única verdad!  
¡Es mentira lo demás!

(Refrán)





